

APPLICATION FOR A
"VOTE-BY-MAIL" BALLOT

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ
БЮЛЛЕТЕНЯ ДЛЯ ЗАОЧНОГО
«ГОЛОСОВАНИЕ ПОЧТОЙ»

City of West Hollywood
General Municipal Election
March 5, 2013

FOR OFFICIAL USE ONLY:

Precinct No.

Ballot No.

Date Issued

Date Returned

Use area below for barcode of voter id # and identification number

To obtain a "vote-by-mail" ballot, complete the information on this form.

Чтобы получить бюллетень для заочного «голосование почтой», заполните данную форму.

This application must be received by the elections official not later than 7 days prior to the election.

Должностное лицо, ответственное за организацию и проведение выборов, должно получить данное заявление не позднее 7 дней до даты выборов.

Print Name / Укажите имя печатными буквами Date of Birth (mo/day/yr) / Дата рождения (мес./день/год): _____

First / Имя Middle / Отчество Last / Фамилия

Residence Address in the City (PO Box, Rural Route not acceptable)
Адрес проживания в городе (пля, зона доставки в сельской местности не принимается)

City and Zip / Город и индекс Telephone Number / Номер телефона

THIS APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE
PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT

ДАННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ НЕ БУДЕТ ПРИНЯТО БЕЗ ПОДПИСИ
ЗАЯВИТЕЛЯ.

I have not applied, nor do I intend to apply for, a Vote-by-Mail ballot for this election by any other means. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct.

Я не подавал (а) заявление на получение бюллетеня для голосования по почте на этих выборах каким-либо иным способом. Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Калифорния, что сделанные выше заявления, насколько мне известно и в соответствии с моим мнением, достоверны и правильны.

X _____ DATE / ДАТА _____

SIGNATURE OF APPLICANT / ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ

WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: лжесвидетельство наказуемо заключением в тюрьму штата сроком на два, три или четыре года.
(Раздел 126 Уголовного кодекса штата Калифорния.)

PRINT MAILING ADDRESS FOR BALLOT
ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ УКАЖИТЕ
АДРЕС ДЛЯ ОТСЫЛКИ БЮЛЛЕТЕНЯ
(If different from your residence address)
(Если он не совпадает с вашим адресом проживания)

Note: Organizations distributing this form may NOT preprint the mailing address information.

Примечание: Организациям, распространяющим эту форму, ЗАПРЕЩАЕТСЯ предварительно в печатывать информацию о почтовом адресе

Number & Street / P.O. Box / Номер дома и улица/п.я.

City / Город State / Штат Zip / Индекс

NOTICE / ПРИМЕЧАНИЕ

You have the legal right to mail or deliver this application directly to the local elections official where you reside.

Вы имеете законное право прислать по почте или вручить это заявление непосредственно официальному лицу на выборах по месту жительства.

To / Кому:

Corey Schaffer, City Clerk
City of West Hollywood
8300 Santa Monica Boulevard
West Hollywood, CA 90069
323/848-6409 * fax 323/848-6563

Returning this application to anyone other than your elections official may cause a delay that could interfere with your right or ability to vote.

Передача этого заявления кому-либо, кроме официального лица на выборах, может вызвать задержку, способную повлиять на ваше право или возможность голосовать.

The format used on this application MUST be used by ALL individuals, organizations, and groups who distribute Vote-by-Mail ballot applications. CA Elections Code 3007.

Failure to conform to this format may result in criminal prosecution. CA Elections Code 18402.

Формат, используемый на этом заявлении ДОЛЖЕН использоваться ВСЕМИ людьми, организациями, и группами, которые распределяют голосование заявлениями избирательного бюллетеня почты. Кодекс 3007 Выборов Калифорнии.

Несоблюдение этого формата может повлечь уголовное преследование. Раздел 18402 Кодекса о выборах штата Калифорния.

Important: organizations providing this form must enter their name, address & telephone number

Важно: организации, предоставляющие эту форму, должны указать свое название, адрес и номер телефона.

IMPORTANT: Organizations providing this form must enter their name, address and phone number.

Any voter may apply as a PERMANENT VOTE-BY-MAIL VOTER.

Contact your local COUNTY ELECTIONS OFFICIAL for further information.

Любой избиратель может подать заявление на ПОСТОЯННОЕ ГОЛОСОВАНИЕ ИЗБИРАТЕЛЕМ ПОЧТЫ. Обратитесь к ОФИЦИАЛЬНОМУ ЛИЦУ НА ВЫБОРАХ В ВАШЕМ ОКРУГЕ, чтобы получить дальнейшую информацию.